



Original : anglais

N° : ICC-01/05-01/13

Date : 16 octobre 2014

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE II**

Devant : **M. le juge Cuno Tarfusser, juge unique**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

**AFFAIRE**

***LE PROCUREUR C. JEAN-PIERRE BEMBA GOMBO, AIMÉ KILOLO  
MUSAMBA, JEAN-JACQUES MANGENDA KABONGO, FIDÈLE BABALA  
WANDU ET NARCISSE ARIDO***

**Public**

**Décision invitant le Procureur à présenter des observations aux fins du réexamen  
de la détention des suspects conformément à la règle 119-3  
du Règlement de procédure et de preuve**

Décision à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :

**Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda  
M. James Stewart  
M. Kweku Vanderpuye

**Le conseil de Jean-Pierre Bemba Gombo**

M<sup>e</sup> Nicholas Kaufman

**Le conseil d'Aimé Kilolo Musamba**

M<sup>e</sup> Paul Djunga Mudimbi

**Le conseil de Jean-Jacques Mangenda Kabongo**

M<sup>e</sup> Jean Flamme

**Le conseil de Fidèle Babala Wandu**

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Kilenda Kakengi Basila

**Le conseil de Narcisse Arido**

M<sup>e</sup> Göran Sluiter

**Les représentants des États**

Les autorités compétentes des États suivants :

Royaume des Pays-Bas  
République démocratique du Congo  
Royaume de Belgique  
République française  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

*L'amicus curiae*

**GREFFE**

---

**Le Greffier**

M. Herman von Hebel

**La Section d'appui à la Défense**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

**La Section de la détention**

M. Patrick Craig

**NOUS, Cuno Tarfusser**, juge unique chargé d'exercer les fonctions de la Chambre préliminaire II de la Cour pénale internationale,

**VU** le Mandat d'arrêt à l'encontre de Jean-Pierre Bemba Gombo, Aimé Kilolo Musamba, Jean-Jacques Mangenda Kabongo, Fidèle Babala Wandu et Narcisse Arido, délivré le 20 novembre 2013<sup>1</sup>,

**VU** la Décision invitant des États à présenter des observations aux fins du réexamen de la détention des suspects en application de la norme 51 du Règlement de la Cour<sup>2</sup>, datée du 26 septembre 2014,

**VU** la Transmission des observations présentées par les autorités belges, néerlandaises, françaises, congolaises et britanniques relativement à la Décision invitant des États à présenter des observations aux fins du réexamen de la détention des suspects en application de la norme 51 du Règlement de la Cour, effectuée par le Greffier le 10 octobre 2014<sup>3</sup>,

**VU** la Transmission des observations présentées par les autorités congolaises relativement à la Décision invitant des États à présenter des observations aux fins du réexamen de la détention des suspects en application de la norme 51 du Règlement de la Cour, datée du 15 octobre 2014<sup>4</sup>,

**VU** les articles 21, 58-1, 60-3, 60-4 et 67-1 du Statut, les règles 118-1, 118-2, 118-3, 119-1 et 119-3 du Règlement de procédure et de preuve et la norme 51 du Règlement de la Cour,

**ATTENDU** que la Chambre réexamine de sa propre initiative le maintien en détention des suspects et que, tandis qu'elle a déjà reçu les observations de chacun des États requis, la règle 119-3 du Règlement de procédure et de preuve lui fait obligation de demander au Procureur ses observations avant d'imposer ou de modifier des conditions restrictives de liberté,

**ATTENDU** que cet examen doit être mené à bien dans les meilleurs délais,

---

<sup>1</sup> ICC-01/05-01/13-1-Red2.

<sup>2</sup> ICC-01/05-01/13-683-tFRA.

<sup>3</sup> ICC-01/05-01/13-691-tFRA et annexes confidentielles.

<sup>4</sup> ICC-01/05-01/13-694-tFRA et annexes.

**PAR CES MOTIFS, LE JUGE UNIQUE**

**ORDONNE** au Procureur de présenter ses observations, le cas échéant, au plus tard le **lundi 20 octobre 2014 à midi**.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**M. le juge Cuno Tarfusser**

**Juge unique**

Fait le jeudi 16 octobre 2014

À La Haye (Pays-Bas)